

جرمن سوشل کوڈ (SGB II) کی کتاب دو کے مطابق شہریوں کے فائدے (Bürgergeld) کے لیے درخواست فارم بھرنے کے لیے وفاقی روزگار ایجنسی (Bundesagentur für Arbeit) کے رہنما اصول۔

یہ رہنما خطوط جرمن سوشل کوڈ (SGB II) کی کتاب دو کے مطابق شہریوں کے فائدے (Bürgergeld) کے لیے درخواست کا حصہ ہیں۔

مزید معلومات SGB II کے بروشر میں مل سکتی ہیں۔

SGB II بروشر، فارم بھرنے سے متعلق رہنما خطوط اور دیگر دستاویزات آن لائن مل سکتے ہیں۔
www.jobcenter.digital

اہم معلومات (Wichtige Hinweise)

SGB II کے مطابق شہری کے فائدے کے لیے درخواست (Bürgergeld) مرکزی درخواست اور مختلف ضمیموں پر مشتمل ہوتی ہے جنہیں آپ کے حالات کے لحاظ سے مکمل کرنا بھی ضروری ہے۔ ہم ان ضمیموں کو آپ کے شخص کے ساتھ واضح طور پر ملانے کے قابل ہونے کے لیے، آپ کو ہر ضمیمہ میں اپنا ڈیٹا دوبارہ درج کرنے کی ضرورت ہے۔

عام اصول کے طور پر، براہ کرم اصل دستاویزات کے بجائے کاپیاں جمع کروائیں۔

آپ اپنی درخواست آن لائن بھی جمع کرا سکتے ہیں اور ہماری ای سروسز استعمال کر سکتے ہیں۔

مزید معلومات کے لیے، نمبر "eServices"، 29 بھی دیکھیں۔

ڈیٹا پروٹیکشن (Datenschutz)

جاب سینٹر کو SGB II کے مطابق فوائد کے لیے آپ کے دعوے کا تعین کرنے اور آپ کو متعلقہ فوائد ادا کرنے کے قابل ہونے کے لیے آپ کے ڈیٹا کی ضرورت ہے۔

آپ کے ذاتی ڈیٹا کا تحفظ ہمارے لیے بہت اہم ہے، یہی وجہ ہے کہ آپ کے ذاتی ڈیٹا پر قانونی دفعات کے مطابق کارروائی کی جاتی ہے، خاص طور پر یورپی یونین کے جنرل ڈیٹا پروٹیکشن ریگولیشن (GDPR) اور جرمن سوشل کوڈ کے مطابق۔ جمع کرائی گئی دستاویزات اور شواہد کو، جب بھی ضرورت ہو، کو ڈیٹا پروٹیکشن کے ضوابط کے مطابق اسکین کیا جائے گا، اس سے پہلے کہ اسے برقرار رکھنے کی مختصر مدت کے بعد مستقل طور پر تباہ کر دیا جائے۔

ڈیٹا جمع کرائے وقت، ذاتی ڈیٹا کے خصوصی زمروں کی تفصیلات کو بلیک آؤٹ کرنے کی اجازت ہے۔

مثال کے طور پر اس میں نسلی اصل، سیاسی آراء، عقائد، ٹریڈ یونین کی رکنیت، صحت یا جنسی زندگی (آرٹ 9 پیرا 1 جی ڈی پی آر) کی تفصیلات شامل ہیں۔ اگر متن کو بلیک آؤٹ کر دیا جاتا ہے، تاہم، ممبرشپ فیس، گرانٹس اور عطیات جیسی تفصیلات بنیادی کاروباری لین دین کے طور پر قابل شناخت رہیں۔ مزید برآں، برتھ سرٹیفکیٹس کی کاپیوں میں مذہب کی تفصیلات کو بلیک آؤٹ کیا جا سکتا ہے۔

بینک اسٹیٹمنٹس سے متعلق، اگرچہ بلیک آؤٹ جائز ہے، لیکن اخراجات کے اندراجات میں اکاؤنٹنگ کیس جاب سینٹر کے لیے قابل تصدیق رہنا چاہیے۔ صرف واضح طور پر غیر ضروری ڈیٹا جیسے کہ سپر مارکیٹ کا نام بلیک آؤٹ کیا جا سکتا ہے، جب تک کہ خریداری کے طور پر خرچ دیکھنے کے قابل رہے۔

مزید معلومات کے لیے، نمبر 43 "بینک اسٹیٹمنٹس" بھی دیکھیں۔

مزید برآں، آپ مثال کے طور پر کرائے کے معاہدے کی کاپی میں مالک مکان کی تفصیلات کو بلیک آؤٹ کر سکتے ہیں اگر جاب سینٹر کو کرایہ براہ راست مالک مکان کو منتقل کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔

آپ ڈیٹا کے تحفظ سے متعلق مزید معلومات اپنے مقامی جاب سینٹر کے ساتھ ساتھ آن لائن بھی حاصل کر سکتے ہیں۔

www.arbeitsagentur.de/datenerhebung

مطلوبہ الفاظ (Stichworte)



1 پنشن انشورنس نمبر (Rentenversicherungsnummer)

سٹیژن بینیفٹ (Bürgergeld) کے وصول کنندگان قانونی پنشن انشورنس اسکیم میں شراکت کی ادائیگی کے لیے ذمہ دار نہیں ہیں۔ لہذا، پنشن انشورنس کے لیے کوئی تعاون نہیں کیا جاتا ہے۔ تاہم، شہری کے فائدے کی وصولی کی مدت (Bürgergeld) پنشن انشورنس فراہم کنندہ کو اطلاع دی جاتی ہے، جو پھر یہ چیک کرتا ہے کہ آیا کریڈٹ کی مدت پر غور کیا جانا ہے۔

براہ کرم اس رپورٹ کے لیے اپنا پنشن انشورنس نمبر فراہم کریں۔ آپ یہ نمبر اپنے سوشل سیکورٹی کارڈ پر تلاش کر سکتے ہیں۔

2 ٹیلی فون نمبر/ ای میل ایڈریس (ٹیلیفون نمبر/ ای میل ایڈریس)

ٹیلی فون نمبر اور ای میل ایڈریس فراہم کرنا رضاکارانہ ہے۔ اگر آپ ان میں داخل نہ ہونے کا انتخاب کرتے ہیں تو آپ کو کوئی نقصان نہیں ہوگا۔ آپ کے فون نمبر اور ای میل ایڈریس کے اندراج کی صورت میں، ہمارے کسی بھی سوال کا جواب فون یا ای میل کے ذریعے دیا جا سکتا ہے۔ اپنا فون نمبر اور ای میل ایڈریس درج کر کے، آپ ہمارے ذریعہ ان کے داخلی استعمال پر رضامندی دیتے ہیں۔ اندرونی استعمال آپ کے ساتھ رابطے میں رہنے کی علامت ہے۔ اس میں تحقیقی مقاصد کے لیے استعمال بھی شامل ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ وفاقی ایمپلائمنٹ ایجنسی میں انسٹی ٹیوٹ فار ایمپلائمنٹ ریسرچ آپ سے رابطہ کر سکتا ہے، یا ان کی طرف سے معاہدہ کرنے والی سروے کمپنی آپ سے رابطہ کر سکتی ہے تاکہ آپ کو رضاکارانہ سروے میں حصہ لینے کے لیے کہے (جرمن سوشل کوڈ کا سیکشن 282 پیرا 5 بک تھری)۔ آپ بغیر کوئی وجہ بتائے مستقبل کے لیے کسی بھی وقت اپنا فون نمبر اور ای میل ایڈریس استعمال کرنے کے لیے اپنی رضامندی واپس لے سکتے ہیں۔

3 درخواست (انٹراگسٹیلنگ)

آپ کی درخواست عام طور پر مہینے کے پہلے دن سے شروع ہوتی ہے (سیکشن 37 پیرا۔ 2 جملہ II SGB II) اس لیے، آپ کو اپنی درخواست کے پورے مہینے کے لیے معلومات فراہم کرنی چاہیے۔ خاص طور پر آمدنی کی وصولی کے بارے میں۔ تاہم، آپ کے پاس مخصوص وقت سے فوائد کے لیے درخواست دینے کا اختیار بھی ہے۔

4 بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft)

بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft) اس شخص پر مشتمل ہے جو فوائد کا حقدار اور کام کرنے کے قابل ہے اور عام طور پر:

• مستقل طور پر الگ نہ ہونے والی بیوی/شوہر،

• ایک ہی جنس کا مستقل طور پر الگ نہ کیا گیا رجسٹرڈ پارٹنر یا

• ایک فرد اس شخص کے ساتھ مل کر رہتا ہے جو فوائد کا حقدار ہے اور ذمہ داری کی کمیونٹی میں کام کرنے کے قابل ہے۔

سپورٹ، (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft) یعنی شادی سے ملتا جلتا رشتہ۔

بینیفٹ کمیونٹی میں گھر میں رہنے والے بچے بھی شامل ہیں جو شادی شدہ نہیں ہیں اور کام کرنے کے قابل نہیں ہیں اور ان کی عمر 25 سال سے کم ہے، جہاں تک وہ اپنی آمدنی (مثلاً چائلڈ بینیفٹ اور دیکھ بھال کی ادائیگی) یا اثاثوں سے روزی روٹی نہیں چلا سکتے۔

اگر کام کرنے کے قابل واحد بچہ جس کی عمر کم از کم 15 ہے لیکن اس کی عمر ابھی 25 سال نہیں ہے SGB II کے مطابق فوائد کے لیے درخواست دیتا ہے، تو والدین یا گھر میں رہنے والے ایک والدین بھی فائدہ مند کمیونٹی کا حصہ ہیں۔

5 گھریلو برادری (Haushaltsgemeinschaft)

وہ افراد جو آپ کے ساتھ گھر میں رہتے ہیں لیکن آپ کی بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft) کے رکن نہیں ہیں، مثال کے طور پر، گھریلو برادری (Haushaltsgemeinschaft) سے تعلق رکھتے ہیں۔

• رشتہ دار اور سسرال (دادا دادی، 25 سال سے زیادہ عمر کے بہن بھائی، چچا، خالہ)

• رضاعی بچے اور رضاعی والدین۔

مجھے کب اور کس کے لیے اپینڈکس HG بھرنے چاہیے؟ (Wann und für wen ist die Anlage HG auszufüllen?)

آپ کے ساتھ گھر میں رہنے والے ہر فرد کے حوالے سے اپینڈکس HG الگ سے مکمل کیا جانا ہے۔

مثال:

ایک شادی شدہ جوڑا اپنے دو بچوں اور بیوی کا باپ اور بیوی کے بھائی کے ساتھ ایک گھر میں رہ رہا ہے۔

ضمیمہ HG بیوی کے والد اور بیوی کے بھائی کے لیے یکساں طور پر مکمل کیا جانا ہے۔

کیا اپارٹمنٹ شیئر کرنے والی کمیونٹی بھی گھریلو کمیونٹی ہے؟ (Ist eine Wohngemeinschaft auch eine Haushaltsgemeinschaft?)

بنیادی اپارٹمنٹ شیئرنگ کمیونٹی نہ تو فائدہ مند کمیونٹی ہے اور نہ ہی گھریلو کمیونٹی۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ کو شہریت کے فائدے (Bürgergeld) کے لیے درخواست دیتے وقت وہاں رہنے والے دوسرے افراد کے ذاتی حالات کے بارے میں معلومات فراہم کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔ ان معاملات میں، پوائنٹ 2 کے تحت ضمیمہ KDU میں دوسرے شخص (افراد) کے کرائے پر دیے گئے رہائشی علاقے اور پوائنٹ 3 کے تحت ضمیمہ EK میں آمدنی کے طور پر ذیلی رقم کی وضاحت کرنا کافی ہے۔

ایک مشترکہ اپارٹمنٹ میں کام کرنے کے قابل کئی بالغ افراد کے ساتھ، اتنی ہی فائدہ مند کمیونٹیز ہو سکتی ہیں جتنے لوگ مشترکہ اپارٹمنٹ میں رہتے ہیں۔

6 ذمہ داری اور مدد کی کمیونٹی (Verantwortungs- und Einstehensgemeinschaft)

اگر ذمہ داری اور مدد کی کمیونٹی موجود ہے، تو مدد کی ضرورت کے جائزے کے حصے کے طور پر، پارٹنر کی آمدنی اور اثاثوں پر بھی غور کیا جانا چاہیے۔

ذمہ داری اور معاونت کی ایک کمیونٹی کو وجود میں لایا جاتا ہے اگر ساتھی ایک عام گھرانے میں اس شخص کے لیے رہتا ہے جو فوائد کا حقدار ہو اور اس طرح کام کرنے کے قابل ہو کہ ایک معقول تشخیص کے بعد، ایک دوسرے کے لیے ذمہ داری اٹھانے کی باہمی خواہش ہو۔ اور ایک دوسرے کی حمایت کرتے ہیں۔ ذمہ داری اور مدد کی یہ جماعت ہم جنس کے ساتھ ساتھ مخالف جنس کے شراکت داروں پر بھی لاگو ہوتی ہے۔

ایک شراکت داری فرض کی جاتی ہے اگر تعلقات میں ایک خاص خصوصیت ہے جو ایک اور موازنہ مسلسل شراکت کی اجازت نہیں دیتی ہے۔

مزید برآں، کام کرنے کے قابل لیکن مدد کی ضرورت والے شخص اور ان کے ساتھی کے درمیان شادی یا شراکت داری کی رجسٹریشن کا عمومی قانونی امکان ہونا چاہیے۔

ایک دوسرے کی ذمہ داری اٹھانے اور ایک دوسرے کی حمایت کرنے کی باہمی خواہش فرض کی جاتی ہے اگر شراکت دار:

• ایک سال سے زیادہ عرصے سے ایک ساتھ رہ رہے ہیں،

ایک عام بچے کے ساتھ مل کر رہنا

مشترکہ طور پر گھر میں بچوں یا رشتہ داروں کا خیال رکھنا، یا

• دوسرے پارٹنر کی آمدنی اور اثاثے ان کے اختیار میں رکھنے کی اجازت ہے۔

مفروضے کے اصولوں کے علاوہ، دیگر بیرونی عوامل ذمہ داری اور حمایت کی کمیونٹی کے وجود کا تعین کر سکتے ہیں۔ ان میں، مثال کے طور پر، شادی کی منتوں کا تبادلہ، مشترکہ جائیداد میں ایک ساتھ رہنا، یا مشترکہ گھرانے میں کسی ساتھی کی حقیقی پرورش شامل ہوسکتی ہے۔ اس کے لیے مزید معلومات جمع کرنے کی ضرورت پڑ سکتی ہے۔

کیا میں ذمہ داری اور حمایت کی کمیونٹی کے وجود کے قیاس کی تردید کر سکتا ہوں (und Einstehensgemeinschaft widerlegen?) (Kann ich die Vermutung über das Vorliegen einer Verantwortungs-

آپ کو اس قیاس کی تردید کی اجازت ہے۔ یہ دعویٰ کہ مفروضہ غلط ہے، تاہم، کافی نہیں ہے۔ اس کے بجائے، آپ کو وضاحت اور ثابت کرنا چاہیے کہ اوپر دیے گئے معیار پر پورا نہیں اترتا ہے، یا یہ کہ دیگر حالات کی وجہ سے قیاس غلط ہے۔

خاص طور پر، براہ کرم ایک ساتھ رہنے میں گزارے گئے وقت اور مناسب ثبوت کے بارے میں دیگر معلومات فراہم کریں۔

(مثلاً رجسٹریشن آفس میں رجسٹریشن، کرایہ کا معاہدہ یا انشورنس پالیسیاں)۔ براہ کرم کسی بھی سوالات کی ہدایت کریں جو آپ کر سکتے ہیں۔

اپنے مقامی جاب سنٹر پر جانا ہے۔

7 بینیفٹ کمیونٹی کی نمائندگی (Vertretung der Bedarfsgemeinschaft)

درخواست دینے والا شخص فائدہ مند کمیونٹی کی نمائندگی کرتا ہے۔

پوری فائدہ مند کمیونٹی کے لیے صرف ایک درخواست ضروری ہے۔ ایک نمائندے کے طور پر، آپ کو درخواست مکمل کرتے وقت تمام نمائندہ افراد کو شامل کرنا چاہیے اور کسی بھی اہم معلومات کے ساتھ ساتھ ان سے متعلق معلومات کے سلسلے میں ان کے ساتھ رابطہ قائم کرنا چاہیے۔ فائدہ مند کمیونٹی کے ارکان کو بھی صرف جزوی طور پر نمائندگی دی جا سکتی ہے۔ اس کا مطلب ہے، مثال کے طور پر، وہ EK اور VM ضمیمہ خود مکمل اور دستخط کر سکتے ہیں۔

اگر بینیفٹ کمیونٹی کے ممبران نمائندگی نہیں کرنا چاہتے تو کیا ہوگا؟ (der Bedarfsgemeinschaft die Vertretung nicht möchten?) (Was ist, wenn Mitglieder

بینیفٹ کمیونٹی کے ممبران خود بھی درخواست دے سکتے ہیں اگر وہ درخواست گزار کی نمائندگی سے متفق نہیں ہیں۔ ایسی درخواست دیتے وقت، فائدہ مند کمیونٹی کے اراکین نمائندگی کی طاقت کو معطل کر دیتے ہیں اور خود اپنے مفادات کی نمائندگی کرتے ہیں (جرمن سماجی ضابطہ کی کتاب کا سیکشن 36 اس کے مطابق لاگو ہوتا ہے)۔ تاہم، وہ موجودہ فائدہ مند کمیونٹی میں رہتے ہیں۔ دوسرا آپشن یہ ہے کہ صرف اپنے آپ کو ادائیگی کی درخواست کریں۔ اس صورت میں، نمائندگی کی طاقت اپنی جگہ پر رہتی ہے۔

8 "تین گھنٹے کام کا کم از کم دورانہ" / کام کرنے کی صلاحیت (Tätigkeit von mindestens

drei Stunden"/Erwerbsfähigkeit)

• وہ لوگ جو عام لیبر مارکیٹ کے عام حالات میں کم از کم تین گھنٹے فی دن کام کر سکتے ہیں۔

• اور جنہیں بیماری یا معذوری کی وجہ سے کم از کم چھ ماہ تک کام کرنے سے نہیں روکا جاتا ہے، انہیں قابل سمجھا جاتا ہے

کام۔

آپ صرف SGB II کے تحت فوائد کے حقدار ہیں اگر آپ کی بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft) میں کم از کم ایک فرد کام کرنے کے قابل ہو۔

اگر آپ کی بینیفٹ کمیونٹی میں کوئی ایسا فرد نہیں ہے جو کام کرنے کے قابل ہو، تو ہو سکتا ہے کہ آپ کو SGB II کے تحت فوائد کا کوئی دعویٰ نہ ہو۔ اس صورت میں، آپ جرمن سوشل کوڈ کی کتاب بارہ کے مطابق فوائد کے لیے درخواست دے سکتے ہیں۔

بینیفٹ کمیونٹی کے نمائندے کے طور پر، آپ کو معلومات فراہم کرنے کی ضرورت ہے - آپ کے اپنے علم کی بنیاد پر - آپ کی بینیفٹ کمیونٹی کے نمائندہ ممبران کی کام کرنے کی صلاحیت کے بارے میں۔ براہ کرم بیماری یا معذوری کے بارے میں تفصیلی معلومات فراہم نہ کریں۔

بچوں کی پرورش، خاندان کے افراد کی دیکھ بھال یا اسکول جانے کے معاملے میں کیا لاگو ہوتا ہے؟ (کیا Angehöriger oder Schulbesuch gilt bei Kindeserziehung, Pflege

وہ لوگ بھی کام کرنے کے قابل سمجھے جاتے ہیں جو، عارضی بنیادوں پر، کام کرنے کے قابل نہیں ہوں گے، جیسے کہ وہ 3 سال سے کم عمر کے بچوں کی پرورش کر رہے ہیں، مدد کی ضرورت والے خاندان کے افراد کی دیکھ بھال کر رہے ہیں یا اسکول جا رہے ہیں۔

اساتلم سیکرز بینیفٹ ایکٹ کے تحت 9 افراد جن کے حقوق ہیں (Berechtigte nach dem Asylbewerberleistungsgesetz)

جن کے پاس اساتلم سیکرز بینیفٹ ایکٹ کے تحت استحقاق ہیں وہ SGB II کے تحت فوائد کے لیے درخواست نہیں دے سکتے۔

اگر آپ نے رہائشی اجازت نامہ، عارضی رہائشی اجازت نامہ، یا ملک بدری کی عارضی معطلی کے ساتھ اپنی موجودہ رہائشی حیثیت کو ثابت کیا ہے، تو اس کی ایک کاپی جاب سینٹر میں فائلوں میں محفوظ/محفوظ کی جا سکتی ہے۔

اگر آپ فیڈرل آفس فار مائیگریشن اینڈ ریفریو جیز (Bundesamt für Migration und Flüchtlinge) کی اطلاع کو ثبوت کے طور پر استعمال کرتے ہیں، تو آپ کو صرف ان صفحات کی ضرورت ہوتی ہے جو رہائشی ایکٹ کے مطابق ذیلی تحفظ کو تسلیم کرنے یا دینے کے لیے قانونی بنیاد اور جواز کو ظاہر کرتے ہوں۔ اس لیے آپ کو فیڈرل آفس فار مائیگریشن اینڈ ریفریو جیز سے مکمل اطلاع جمع کرانے کی ضرورت نہیں ہے۔ مطلوبہ صفحات کی کوئی کاپی فائل میں نہیں رکھی جائے گی۔



10 اسکول/اعلیٰ تعلیم/پیشہ ورانہ تربیت (Schule/Studium/Ausbildung)

اگر آپ کسی پیشہ ورانہ اسکول، اعلیٰ تعلیم میں جاتے ہیں یا پیشہ ورانہ تربیت میں ہیں، تو آپ فیڈرل ایجوکیشنل اسسٹنس ایکٹ (BAföG) - Bundesausbildungsförderungsgesetz) ایک پیشہ ورانہ تربیتی گرانٹ (Berufsausbildungsbeihilfe - Bance51) کے ساتھ) کے تحت فوائد کے حقدار ہو سکتے ہیں۔ جرمن سوشل کوڈ (SGB III) کی کتاب تین کا 5 یا SGB III کے سیکشن 122 کے مطابق تربیتی الاؤنس (Ausbildungsgeld - ABG)

اگر آپ ان میں سے کسی کے حقدار ہیں تو آپ کو پہلے BföG/BAB/ABG کا دعویٰ کرنا ہوگا۔ جہاں قابل اطلاق ہو، آپ کا جاب سینٹر آپ سے BföG/BAB/ABG کے لیے درخواست دینے کو کہے گا اگر آپ نے درخواست نہیں دی ہے اور آپ کا تربیتی کورس اہل ہے۔

BföG وصول کنندگان SGB II کے تحت فوائد کے لیے اضافی دعویٰ کر سکتے ہیں۔ وہ طلباء یا شاگرد جو BföG حاصل کرتے ہیں اور اپنے والدین کے گھر میں نہیں رہتے ہیں انہیں عام طور پر شہری فائدہ (Bürgergeld) حاصل کرنے سے خارج کر دیا جاتا ہے۔

مثال کے طور پر، تربیت مکمل کرنے والے افراد کو بھی خارج کر دیا گیا ہے جن کی تربیت BAB یا ABG کے حصے کے طور پر کی جا سکتی ہے اور جو ایک رہائشی گھر، رہائشی اسکول یا معذور افراد کے لیے خصوصی ادارے میں مکمل بورڈ اور رہائش کے ساتھ رہ رہے ہیں اور جن کے لیے یہ اخراجات ہیں۔ روزگار ایجنسی (Agentur für Arbeit) یا ABG کے ساتھ تعاون کے ذریعے کسی تیسرے فریق کے ذریعے احاطہ کیا جاتا ہے۔

تاہم، اگر وہ ضروریات کو پورا کرتے ہیں، تو تربیت مکمل کرنے والے یہ افراد، شاگرد یا طالب علم بھی ان فوائد کے حقدار ہیں جو ان کی اضافی ضروریات کو پورا کریں گے یا، بعض صورتوں میں، کریڈٹ کی شکل میں کسی فائدے کی ادائیگی کے۔

آپ کو یہ ثبوت فراہم کرنے کی ضرورت ہے کہ، آپ کی پیشہ ورانہ تربیت کے دوران، آپ ایک رہائشی اسکول، رہائشی گھر یا معذور افراد کے لیے کسی خصوصی ادارے میں رہ رہے ہیں۔ رہائشی گھر یا انٹرنیٹ کنٹریکٹ سے معاہدہ فراہم کرنا عام طور پر ضروری نہیں ہوتا ہے۔ کاپی جمع کروانے وقت، غیر متعلقہ حصوں کو بلیک آؤٹ کیا جا سکتا ہے۔

اگر آپ پیشہ ورانہ تربیت کے معاہدے کو پیشہ ورانہ تربیت کے ثبوت کے طور پر پیش کرتے ہیں، تو آپ اس معلومات کو بھی بلیک آؤٹ کر سکتے ہیں جس کی ضرورت نہیں ہے۔ عام طور پر متبادل ثبوت پیش کرنا بھی ممکن ہے۔

اسکول کی تعلیم یا پیشہ ورانہ تربیت کب ختم ہوتی ہے؟ (Wann ist die Schulausbildung oder Berufsausbildung bedet?)

وہ تاریخ جس پر اسکول کی تعلیم یا پیشہ ورانہ تربیت ختم ہونے پر غور کیا جاتا ہے وہ چھوڑنے کے سرٹیفکیٹ (Abschlusszeugnis) کی تاریخ ہے۔ اگر آپ فی الحال اسکول کی تعلیم یا پیشہ ورانہ تربیت مکمل کر رہے ہیں، تو متوقع اختتامی تاریخ کا تعین ہونا ضروری ہے۔



11 رہائشی سہولت (Stationäre Einrichtung)

رہائشی سہولت کی قسم (اصلاحی سہولیات کے سلسلے میں بھی) بنانا ضروری ہے۔ ہسپتال میں قیام کی صورت میں (دیکھ بھال یا بحالی کی سہولیات میں بھی)، متوقع قیام کی وضاحت ہونی چاہیے۔



حاملہ ماؤں کے لیے 12 اضافی ضروریات کا فائدہ (Mehrbedarf für Schwangere)

حمل کی تصدیق کی جا سکتی ہے، مثال کے طور پر، ڈاکٹر کا سرٹیفکیٹ فراہم کر کے یا حمل کا ریکارڈ پیش کر کے۔ (Mutterpass) فائل پر کوئی کاپی نہیں رکھی جائے گی۔ ڈاکٹر کے سرٹیفکیٹ کے نتیجے میں اخراجات ہوسکتے ہیں جو جاب سینٹر برداشت نہیں کرے گا۔ حاملہ ماؤں کے لیے اضافی ضروریات کا فائدہ حمل کے تیرھویں ہفتے سے پہچانا جاتا ہے۔



13 وکنڈریقرت گرم پانی کی فراہمی کے لیے اضافی ضروریات کا فائدہ (Mehrbedarf für die dezentrale Warmwassererzeugung)

اگر گرم پانی مرکزی حرارتی نظام کے ذریعے فراہم کیا جاتا ہے اور حرارتی اخراجات کے ذریعے چارج کیا جاتا ہے، تو یہ اخراجات رہائش اور حرارتی نظام کی ضروریات کا حصہ ہیں۔ تاہم، اگر گرم پانی کی فراہمی غیر مرکزی طور پر کی جاتی ہے (مثال کے طور پر، فلو ہیٹر، بوائلر یا گیس سے چلنے والے پانی کے ہیٹر کے ذریعے)، تو وکنڈریقرت گرم پانی کی فراہمی کے لیے اضافی ضروریات کا فائدہ دیا جاتا ہے۔ اس کے لیے اپنے دعوے کو چیک کرنے کے لیے، براہ کرم ضمیمہ KDU کا نمبر 3 مکمل کریں۔



14 مہنگی خوراک (Kostenaufwändige Ernährung)

اگر آپ کو صحت کی وجوہات کی بنا پر مہنگی خوراک کی ضرورت ہے تو، آپ کے حاضر ہونے والے معالج سے تحریری تصدیق کی ضرورت ہے۔ براہ کرم ضمیمہ MEB کے صفحہ 2 اور 3 پر موجود طبی تصدیق کا استعمال کریں یا اس کے لیے میڈیکل سرٹیفکیٹ جمع کرائیں۔

اگر آپ اینڈکس MEB میں طبی تصدیق استعمال کرتے ہیں، تو آپ اپنے معالج کو ان کی طبی رازداری کی ذمہ داری سے بھی آزاد کر دیتے ہیں۔ اگر آپ اپنے معالج کو طبی رازداری کی ذمہ داری سے رہائی نہیں دینا چاہتے تو اس کی اہم وجوہات کیس ورکر کے سامنے پیش کی جانی چاہئیں۔ بعض حالات میں، طبی رازداری سے رہائی کی کمی آپ کے اضافی ضروریات کے فائدے کے مکمل یا جزوی انکار یا منسوخی کا باعث بن سکتی ہے۔

اگر بیماری کا اندازہ لگانے کے لیے ماہر طبی علم کی ضرورت ہو، مثلاً "دیگر بیماریاں" کے بیان کے ساتھ، کیس ورکر جاب سینٹر میں میڈیکل سروس کو شامل کرے گا۔ آپ کے معالج سے رابطہ نہیں کیا جائے گا۔

اگر آپ میڈیکل سرٹیفکیٹ پیش کرتے ہیں تو اس میں بیماری اور خوراک کی قسم کا بیان ہونا ضروری ہے۔ میڈیکل سرٹیفکیٹ جاری کرنے کے لیے لگائی جانے والی فیس درخواست پر مناسب رقم (فی الحال 5.36 یورو) تک واپس کی جا سکتی ہے۔

اگر آپ کو کسی کیس ورکر کو اپنی طبی حالت کے بارے میں معلومات فراہم کرنے کے بارے میں کوئی تحفظات ہیں، تو آپ یہ ڈیٹا سیل بند لفافے میں فراہم کر سکتے ہیں۔ اس کے بعد اسے جاب سینٹر کی میڈیکل سروس کو بھیج دیا جائے گا جو حالت بتائے بغیر خصوصی ضرورت کا جائزہ لے گی۔



معذوری کی صورت میں 15 اضافی ضروریات کا فائدہ (Mehrbedarf bei Behinderung)

معذوری سے متعلق فوائد جو آپ کو کام کی زندگی میں حصہ لینے میں مدد کرنے کے لیے، انضمام کی معاونت یا مناسب ملازمت حاصل کرنے میں مدد کرنے کے لیے حاصل ہوتے ہیں، جو کہ اضافی ضرورت کے فائدے کی ادائیگی کے لیے ایک شرط ہے، مناسب پیش کر کے ثابت کیا جا سکتا ہے۔ فوائد کی اطلاع فائل میں کوئی کاپی نہیں رکھی گئی ہے۔



G یا 16 AG عہدہ (Merkzeichen G oder AG)

G یا AG عہدوں کو شدید طور پر معذور شخص کے پاس (Schwerbehindertenausweis) پیش کر کے ثابت کیا جا سکتا ہے۔

فائل میں کوئی کاپی نہیں رکھی گئی ہے۔



17 ناقابل تردید خصوصی ضروریات (Unabweisbarer besonderer Bedarf)

وہ ضروریات جو خاص حالات زندگی کی وجہ سے پیدا ہوتی ہیں اور جو ناگزیر ہیں، درخواست دینے پر، پوری کی جا سکتی ہیں۔ یہ شامل ہیں:

• بعض بیماریوں (مثلاً ایچ آئی وی، نیورودیرمیٹائٹس) کے لیے مسلسل ضروری حفظان صحت کی مصنوعات،
• الگ ہونے والے والدین کی صورت میں ملاقات کے حقوق کے استعمال میں اٹھنے والے اخراجات۔

ضرورت کے اس اضافی فائدے کو صرف اس صورت میں پہچانا جا سکتا ہے جب آپ اپنے ذرائع سے اخراجات کو پورا کرنے کے قابل نہ ہوں۔

وہ اخراجات جو باقاعدہ فوائد کے تحت آتے ہیں یا جو بغیر سود کے کریڈٹ کے ذریعے جذب کیے جا سکتے ہیں (مثلاً شیشے، دانتوں کے مصنوعی اعضاء) کو خصوصی ضرورت نہیں سمجھا جاتا ہے۔



18 سکول کی کتابیں/ورک بک (Schulbücher/Arbeitshefte)

اسکول کی کتابوں کے اخراجات جو کہ مفت سیکھنے کے مواد کی کمی کی وجہ سے فرد کو حاصل کرنا ضروری ہے۔

اسکول کی کتابوں کا مطلب ورک بک کے لیے بھی سمجھا جائے گا جن کا بین الاقوامی معیاری کتاب نمبر (ISBN) ہے۔

ISBN نمبر یقینی بناتا ہے کہ ورک بک کتاب سے مطابقت رکھتی ہے۔ تاہم، ورزش کی کتابوں میں ISBN نہیں ہوتا ہے، اور یہ تعلیم اور شرکت کے فوائد سے محیط ہیں۔ اسکول کی کتابوں اور ورک بک دونوں کے معاملے میں، اخراجات کو پورا کرنے کے لیے مزید ضرورت ہے کہ ان کی خریداری کا مطالبہ اسکول یا متعلقہ استاد سے کیا جائے اور یہ کہ اسکول انہیں مفت فراہم نہیں کر سکتا۔ یہ اسکول یا متعلقہ استاد کی طرف سے ایک سرٹیفکیٹ کے ساتھ ثابت کیا جا سکتا ہے۔

واپس کیے جانے والے اخراجات میں ان اسکولی کتابوں (اور ورک بک، اگر قابل اطلاق ہو) کے ادا شدہ ادھار کے اخراجات بھی شامل ہیں جو فرد کے اپنے تعاون کی رقم ہے۔

براہ کرم ان کو ادھار لینے یا خریدنے کے اخراجات کی رقم کو خریداری کے متعلقہ ثبوت (مثلاً رسید) کے ساتھ ثابت کریں۔



19 آمدنی (Einkommen)

براہ کرم بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfgemeinschaft) کے ہر فرد کی آمدنی کی وضاحت کریں۔ رقم کی شکل میں تمام محصولات یا، بعض صورتوں میں، مالیاتی قدر کو آمدنی کے طور پر سمجھا جانا چاہیے۔

اس میں خاص طور پر شامل ہیں:

• روزگار اور خود روزگار، کرایہ یا لیز، زراعت اور جنگلات سے آمدنی،

• چائلڈ بینیفٹ (کنڈرگیلڈ)، نقد متبادل فوائد جیسے کہ روزگاری بینیفٹ (آربیتسلسونگیلڈ)، دیوالیہ پن کا فائدہ (انسولونزیگیلڈ)، ٹرانزیشن بینیفٹ (Übergangsgeld)، بیماری کی صورت میں اجرت کی مسلسل ادائیگی (Krankengeld) و وکیشنل ٹریننگ گرانٹ (Berbungsgeld)

• قانونی سماجی انشورنس اسکیم سے پنشن (جیسے بڑھاپے کی پنشن یا کان کنوں کے معاوضے کی ادائیگی

(Knappschaftsausgleichsleistungen) زندہ بچ جانے والوں کی پنشن، حادثے یا زخمی ہونے والے افراد کی پنشن، غیر ملکی پنشن، کمپنی کی پنشن یا ریٹائرمنٹ پنشن،

• دیکھ بھال کی ادائیگی، مینٹیننس ایڈوانس ایکٹ (Unterhaltsvorschussgesetz) کے مطابق فوائد،

سود، سرمایہ منافع،

• جرمن سوشل کی کتاب بارہ کے مطابق ہاؤسنگ بینیفٹ (وونگیلڈ)، سماجی مدد (سوزیل بیلف) کوڈ، اور

• دیگر جاری یا یکمشت آمدنی (مثلاً پیرٹننگ بینیفٹ (Elterngeld) تعلیمی سرگرمیوں کے لیے مستقل حاضری الاؤنس (Pflegegeld für erzieherischen Einsatz) جرمن سماجی ضابطہ کی کتاب آٹھ کے مطابق)۔

براہ کرم ثانوی ملازمت سے حاصل ہونے والی آمدنی کی بھی وضاحت کریں جو سماجی تحفظ کے تعاون کے لیے ذمہ دار نہیں ہے۔ اخراجات کے الاؤنسز/

رضاکارانہ یا خیراتی کام کے سلسلے میں اخراجات کے لیے مقررہ معاوضہ کو بھی آمدنی سمجھا جاتا ہے۔ دیگر جاری

یا ایک بار کی آمدنی میں فروخت شدہ جائیداد کی جائیداد اور ٹیکس کی واپسی کے لیے زندگی کی سالانہ رقم شامل ہے۔ معاوضے کی ادائیگیوں کی بھی وضاحت ہونی چاہیے۔

آپ کی بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft) میں آمدنی میں تبدیلیاں شہریوں کے فوائد (Bürgergeld) کی ادائیگی پر اثر انداز ہو سکتی ہیں، اور ہمیشہ فوری طور پر اطلاع دی جانی چاہیے۔



20 اٹائے (ورموجن)

براہ کرم بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft) کے تمام اراکین کے اٹائوں کی تفصیلات فراہم کریں۔ اٹائے کسی شخص کے سامان کی مجموعی ہیں جن کو مانیٹری ویلیو کے طور پر ماپا جا سکتا ہے، چاہے وہ جرمنی میں ہوں یا بیرون ملک۔ اس میں شامل ہیں، خاص طور پر:

• بینک اور سیونگ اکاؤنٹس (بشمول آن لائن)، کیش، سیکیورٹیز، ایکویٹیز، بانڈز، ایکویٹی فنڈز،
• دعوے،

• موٹر گاڑیاں (مثلاً کار، موٹر سائیکل)،

• انڈومنٹ پالیسیاں، نجی پنشن انشورنس فنڈ (جب تک کہ وہ پنشن پلان کا حصہ نہیں ہیں)
• تعمیراتی قرض کے معاہدے،

• ترقی یافتہ یا غیر ترقی یافتہ ریل اسٹیٹ، مکان کی ملکیت، (مثلاً واحد خاندانی مکانات یا متعدد خاندانی مکانات)،

مالک کی ملکیت والے اپارٹمنٹس، اور

دیگر اقسام کے اٹائے (مثلاً قیمتی سامان، پنشننگز، زیورات)۔

شہری کے فائدے (Bürgergeld) کی وصولی سے شروع کرنے ہوئے، اٹائوں کو صرف ایک سال کی مدت کے لیے حساب میں لیا جاتا ہے اگر وہ اہم ہوں۔ ایک سال کی مدت 01.01.2023 کو جلد از جلد شروع ہوتی ہے۔

درخواست دہندہ کے 40,000.00 یورو سے زیادہ کے اٹائے جو مختصر مدت میں روزی روٹی برقرار رکھنے کے لیے استعمال کیے جاسکتے ہیں کو اہم سمجھا جاتا ہے۔ بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft) میں ہر اضافی فرد کے لیے 15,000.00 یورو کا اضافہ کیا جاتا ہے۔

کچھ اٹائے حساب میں شامل نہیں ہیں۔ خاص طور پر، ان میں مالک کے زیر قبضہ رہائشی املاک اور عام پنشن مصنوعات، جیسے Riester پنشن شامل ہیں۔ اٹائوں کو ریٹائرمنٹ کے لیے نامزد کیا جانا چاہیے۔ ریٹائرمنٹ کے لیے نامزد اٹائوں کی صورت میں، کل وقتی خود روزگار کے ہر سال کے لیے چھوٹ دی جا سکتی ہے۔

فائدہ مند کمیونٹی کے ہر فرد کے لیے ایک مناسب کار (Bedarfsgemeinschaft) جو کام کرنے کی صلاحیت رکھتا ہے، یا موٹرسائیکل کو بھی اٹائے نہیں سمجھا جاتا۔ اس کے علاوہ ضرورت مند کمیونٹی میں اضافی موٹر گاڑیاں اٹائے شمار ہوتی ہیں۔

اٹائے لاگو ہوتے ہیں اگر انہیں روزی روٹی برقرار رکھنے کے لیے استعمال کیا جا سکتا ہے یا اگر ان کی مالیاتی قیمت استعمال، فروخت، ربن، کرایہ یا کرایہ کے ذریعے معاش کو برقرار رکھنے کے لیے استعمال کی جا سکتی ہے۔ وہ اٹائے جن کا مالک حکم نہیں دے سکتا وہ قابل اطلاق نہیں ہیں (مثال کے طور پر کیونکہ اٹائے پیادہ ہے)۔ آیا کوئی اٹائے قابل اطلاق ہے اس کا تعین متعلقہ جاب سینٹر کرے گا۔

اپنے اٹائوں کا ثبوت دینا کب ضروری ہے؟ (Wann müssen Nachweise zum Vermögen eingereicht werden?)

آپ کو صرف اپنے اٹائوں کا ثبوت فراہم کرنے کی ضرورت ہے اگر جاب سینٹر آپ سے ایسا کرنے کی درخواست کرے۔ مثال کے طور پر، جاب سینٹر انشورنس سرٹیفیکیٹس، سالانہ اسٹیٹمنٹس یا بینک اسٹیٹمنٹس پیش کرنے کا مطالبہ کر سکتا ہے (مزید معلومات کے لیے، نمبر 43، "بینک اسٹیٹمنٹس" دیکھیں)۔ جاب سینٹر مذکورہ دستاویزات کی کاپیاں بنا سکتا ہے، اور فوائد دینے سے متعلق کوئی بھی معلومات فائل کر سکتا ہے۔ بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft) میں آپ کے اٹائوں کے حالات میں ہونے والی تبدیلیوں کا اثر شہری کے فائدے کی رقم (Bürgergeld) پر پڑتا ہے، اور ہمیشہ فوری طور پر اطلاع دی جانی چاہیے۔



21 ترجیحی حقوق (Vorrangige Leistungen)

ترجیحی فوائد کا استعمال آپ کی مدد کی ضرورت کو کم کرنے یا شہریوں کے فائدے (Bürgergeld) کے آپ کے استحقاق کو مسترد کرنے کے لیے کیا جا سکتا ہے۔

اس طرح کے فوائد میں شامل ہیں، مثال کے طور پر،

• جرمن سول کوڈ (Bürgerliches Gesetzbuch) کے مطابق دیکھ بھال کے دعوے،

• ہاؤسنگ بینیفٹ/ہارڈ شپ سبسڈیز (Wohngeld/Lastenzuschuss) کا استحقاق، جس کے لیے آپ کے مقامی شہر میں درخواست دی جاتی ہے۔
یا ضلعی انتظامیہ،

• چائلڈ بینیفٹ/چائلڈ ایڈوانس (Kindergeld/Kinderzuschlag) کا استحقاق، جس کے لیے فیملی بینیفٹس میں درخواست دی جاتی ہے۔

آفس (Familienkasse)

• ایڈوانس چائلڈ مینٹیننس پیمنٹس (Unterhaltsvorschuss) کا استحقاق، جس کے لیے یوتھ ویلفیئر میں درخواست دی جاتی ہے۔

آفس (جوگینڈمٹ)

• روزگاری بینیفٹ (Arbeitslosengeld) کا استحقاق، جس کے لیے آپ کی ایمپلائمنٹ ایجنسی (Agentur) میں درخواست دی جاتی ہے۔

für Arbeit)

• (غیر ملکی) پنشن کا استحقاق،

• پیرنٹنگ بینیفٹ کا استحقاق (Elterngeld)

• تربیتی معاونت کا استحقاق (Ausbildungsförderung) یا

• بیماری کی صورت میں اجرت کی مسلسل ادائیگی کا استحقاق (Krankengeld)



ایمپلائمنٹ ایجنسی کے خلاف 22 دعوے (Anspruch gegenüber der Agentur für Arbeit)

براہ کرم درخواست دینے سے پہلے پچھلے 5 سالوں میں آپ کی کسی بھی ملازمت کے بارے میں معلومات فراہم کریں، تاکہ SGB III کے تحت بے روزگاری کے فائدہ II کے لیے آپ کے ترجیحی دعوے کی جانچ کی جا سکے۔

براہ کرم خالی جگہ چھوڑے بغیر ٹیبل میں معلومات درج کریں۔

برائے مہربانی خود روزگار اور دیکھ بھال کی دفعات کے دورانیے کی وضاحت کریں جیسا کہ جرمن سوشل کوڈ کی کتاب گیارہ میں بیان کیا گیا ہے۔

(SGB XI) چونکہ ان ادوار کے سلسلے میں بے روزگاری انشورنس اسکیم میں رضاکارانہ طور پر جاری بیمہ کوریج کا امکان ہے۔

اس کے علاوہ، متبادل فوائد کی وصولی کے ادوار جیسے کہ بیماری کی صورت میں اجرت کی مسلسل ادائیگی (کریٹیکینیڈ)، انجری بینیفٹ (ورلیٹزٹینیڈ)، سپورٹ سکینس بینیفٹ (ورسرگنگسکرینیڈ)، ٹرانزیشن بینیفٹ (Übergangsgeld) یا کل کی وجہ سے ریٹائرمنٹ پنشن۔ کمانے کی صلاحیت میں کمی اہم ہے۔ براہ کرم تین سال سے کم عمر کے بچے کی دیکھ بھال کے ادوار بھی درج کریں۔



تیسرے فریق کے خلاف 23 دعوے (Ansprüche gegenüber Dritten)

تیسرے فریق کے خلاف دعوے ہیں، جیسے:

• معاہدہ ادائیگی کے دعوے،

• ہرجانے کے دعوے،

• آجروں کے خلاف دعوے (بقایا اجرت یا تنخواہ کی ادائیگی)،

• غیر منصفانہ افزودگی کے نتیجے میں دعوے،

• وراثت کے دعوے،

• اوقاف سے معاوضے کے دعوے،

• نقل و حمل کے عمل یا محفوظ فارم پراپرٹی کے معاہدے کے نتیجے میں دعوے،

• کمپنی کی پنشن سکیم کے نتیجے میں دعوے، یا

• غیر طے شدہ معاہدے کی ضمانت شدہ زندگی کی سالانہ ادائیگی۔



24 سماجی فوائد فراہم کرنے والوں/خاندانی فوائد کے دفاتر کے خلاف دعوے (Ansprüche gegenüber Sozialleistungsträgern/Familienkassen)

نیز تمام قسم کی پنشن اور معاوضے کی ادائیگیوں کے ساتھ ساتھ بے روزگاری کا فائدہ (Arbeitslosengeld)، بیماری کی صورت میں اجرت کی مسلسل ادائیگی (Krankengeld)، وفاقی تعلیمی معاونت ایکٹ کے مطابق فوائد چائلڈ الاؤنس (Kinderzuschlag)، باؤسنگ بینیفٹ (Wohngeld)، سوشل اسسٹنس (Sozialhilfe) جرمن سوشل کوڈ کی کتاب بارہ کے مطابق، پیرنٹنگ بینیفٹ (Elterngeld)، مستقل حاضری الاؤنس (Pflegegeld) اور (Insolvency Benefit) کو بھی دیا جائے گا مخصوص



25 عزم کا اعلان (Verpflichtungserklärung)

کوئی شخص غیر ملکوں کے رجسٹریشن آفس (Ausländerbehörde) یا بیرون ملک ایجنسی (Auslandsvertretung) میں جا سکتا ہے اور اگر مدد کی ضرورت ہو تو مالی مدد فراہم کرنے کا عہد کر سکتا ہے۔ اسے عزم کا اعلان کہا جاتا ہے۔ اپنے مزید استحقاق کا جائزہ لینے کے لیے آپ کو عزم کا اعلان پیش کرنا چاہیے۔ اگر عزم کا اعلان دستیاب نہیں ہے تو، براہ کرم دیگر مناسب دستاویزات جمع کروائیں جیسے اس شخص کی تفصیلات جس کی آپ مالی مدد کرتے ہیں۔



26 صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس؛ بیلٹھ انشورنس اسکیم کا انتخاب کرنا (Kranken- und Pflegeversicherung: Krankenkassenwahl)

جاب سینٹر آپ اور آپ کے فائدے والے کمیونٹی کے اراکین کے لیے صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس کی ضمانت دینے کا پابند ہے۔ اس کے لیے، جاب سینٹر کو معلوم ہونا چاہیے کہ آیا اور کس شکل میں (قانونی یا نجی)، آپ اور آپ کی بینیفٹ کمیونٹی کے اراکین پہلے بیلٹھ انشورنس فنڈ کے ممبر تھے۔

آپ کو عام طور پر اس حد تک بیلٹھ انشورنس اسکیم کا انتخاب کرنے کا حق ہے جس حد تک بیمہ کے تابع ملازم افراد منتخب کر سکتے ہیں۔ اگر آپ پہلے قانونی اسکیم کے تحت بیمہ کرائے گئے تھے اور بیمہ کی تبدیلیوں کی وجہ (مثلاً شہری کا فائدہ (Bürgergeld) بیمہ سے مشروط ملازمت کے بعد) یا اگر بینیفٹ کی قسم بدل جاتی ہے (مثلاً شہری کے فائدے کی وصولی (Bürgergeld) بے روزگاری بینیفٹ کی وصولی کے بعد (Arbeitslosengeld) آپ کو لگاتار ممبرشپ کے ساتھ بیلٹھ انشورنس اسکیم کا انتخاب کرنے کا حق حاصل ہے جو بغیر کسی رکاوٹ کے یا ایک ماہ کے اندر اندر جڑی ہوئی ہیں۔ اس کے بعد آپ مختلف قانونی صحت انشورنس اسکیموں میں سے انتخاب کر سکتے ہیں۔ یہاں، بیلٹھ انشورنس اسکیم کے انتخاب کے حق کا استعمال آپ کی منتخب کردہ بیلٹھ انشورنس اسکیم کے لیے لازمی بیمہ کے نافذ ہونے کے تازہ ترین دو ہفتوں بعد ہونا چاہیے۔

لہذا، براہ کرم متعلقہ معلومات کی وضاحت کریں اور منتخب بیلٹھ انشورنس فراہم کنندہ کا ثبوت پیش کریں۔ اگر آپ اپنے سابقہ قانونی بیمہ فراہم کنندہ کے ساتھ رہنا چاہتے ہیں، تو اسے پچھلے بیلٹھ انشورنس فراہم کنندہ کے طور پر بیان کیا جا سکتا ہے۔ اس صورت میں، حالیہ الیکٹرانک بیلٹھ کارڈ کی ایک کاپی بطور ثبوت پیش کی جا سکتی ہے۔ الیکٹرانک بیلٹھ کارڈ فائل پر نہیں رکھا جائے گا۔

اگر آپ پہلے خاندانی بیمہ اسکیم کے حصے کے طور پر بیمہ کرائے گئے تھے، جس وقت سے آپ شہری فائدہ (Bürgergeld) حاصل کرنا شروع کرتے ہیں، آپ کو ایک قانونی صحت انشورنس فراہم کنندہ کو منتخب کرنے کا حق حاصل ہے۔ اس صورت میں کہ آپ اس انتخاب کو استعمال کرنا چاہتے ہیں، براہ کرم دو ہفتوں کے اندر اپنے رکنیت کے سرٹیفکیٹ کی ایک کاپی یا منتخب کردہ ہیلتھ انشورنس فراہم کنندہ سے دستاویزات کی دوسری شکل جمع کروائیں، مثالی طور پر جب شہری کے فائدے کے لیے اپنی درخواست جمع کروائیں (Bürgergeld)۔ اگر آپ نئے ہیلتھ انشورنس فراہم کنندہ کا انتخاب نہیں کرتے ہیں، تو آپ کو اپنے پچھلے ہیلتھ انشورنس فراہم کنندہ سے لازمی طور پر بیمہ کرایا جانے گا۔ اس صورت میں، حالیہ الیکٹرانک ہیلتھ کارڈ کی ایک کاپی بطور ثبوت پیش کی جا سکتی ہے۔ الیکٹرانک ہیلتھ کارڈ فائل پر نہیں رکھا جائے گا۔

27 حال ہی میں نجی طور پر بیمہ شدہ، قانونی فنڈ میں رضاکارانہ طور پر بیمہ شدہ یا غیر بیمہ شدہ (Zuletzt privat, freiwillig gesetzlich oder nicht versichert)

اگر آپ یا آپ کی بینیفٹ کمیونٹی کا کوئی رکن پرائیویٹ انشورنس فنڈ کے رکن تھے یا قانونی انشورنس فنڈ کے رضاکارانہ رکن تھے یا شہریوں کے فائدے کی وصولی (Bürgergeld) سے پہلے بالکل بیمہ نہیں کیے گئے تھے، تو براہ کرم ضمیمہ SV کو پُر کریں۔

اپنیڈکس SV بھی مکمل کرنا ہے اگر آپ:

- صرف کریڈٹ کی شکل میں شہریوں کے فائدے (Bürgergeld) کی وصولی میں ہیں
- آپ کی 15 ویں سالگرہ تک پہنچ چکے ہیں لیکن کام کرنے کے قابل نہیں ہیں اور اس لیے شہری کے فائدے (Bürgergeld) کا دعویٰ کر رہے ہیں۔
- وصول کنندگان جو کام کرنے کے قابل نہیں ہیں، یا
- صرف آپ کی صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس شراکت کی بنیاد پر مدد کی ضرورت ہے۔
- اصولی طور پر، اس کے بعد آپ کو اپنے تعاون کے لیے سبسڈی کا حق حاصل ہے۔

مزید معلومات کے لیے، نمبر دیکھیں۔ 51 "صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس شراکت کے لیے اضافی ادائیگی"۔

یہاں تک کہ اگر آپ یا آپ کی بینیفٹ کمیونٹی کا کوئی رکن اب تک بیمہ نہیں کرایا گیا ہے، تب بھی جب شہری کا فائدہ (Bürgergeld) موصول ہوتا ہے تو آپ اصولی طور پر قانونی صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس اسکیموں کے تحت بیمہ شدہ ہوتے ہیں۔

تاہم، بعض حالات میں (مثلاً کل وقتی خود روزگار) قانونی صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس اسکیم کے حصے کے طور پر بیمہ کروانے کی کوئی ذمہ داری نہیں ہے۔ ایسی صورتوں میں آپ بالآخر کسی اور اسکیم میں شامل ہونے کے پابند ہوں گے (قانونی صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس فنڈ کے نجی یا رضاکارانہ رکن)۔ اگر آپ کے پاس اس کے بارے میں کوئی اور سوالات ہیں، تو براہ کرم اپنے ہیلتھ انشورنس فنڈ (Krankenkasse) سے رابطہ کریں۔

کن حالات میں کل وقتی خود روزگار کو موجود سمجھا جاتا ہے؟ (Wann liegt eine hauptberufliche selbständige Tätigkeit vor?)

ایک شخص کو کل وقتی خود روزگار سمجھا جاتا ہے جب وہ ذاتی طور پر آزادانہ بنیادوں پر زراعت یا جنگلات، کسی تجارتی ادارے میں کام کرتا ہے یا منافع کمانے کی نیت سے کسی اور قسم کا فری لانس کام کرتا ہے۔ اس کا اپنا اکاؤنٹ اور خطرہ۔ اس کی مالی اہمیت (آمدنی) اور وقت کی وابستگی (بفٹہ کے گھنٹوں کی تعداد) کی بنیاد پر، اس طرح کے کام کو اس شخص کے فائدہ مند روزگار کی توجہ کا اظہار کرنا چاہیے اور اس کے ساتھ مل کر رکھی گئی دیگر ممکنہ سرگرمیوں سے نمایاں طور پر تجاوز کرنا چاہیے۔ قانونی سطح پر، اس طرح کی ملازمت کی کل وقتی نوعیت اس وقت موجود تصور کی جاتی ہے جب، خود روزگار کے تناظر میں، کم از کم ایک ملازم معمولی سے زیادہ ملازم ہو۔ مناسب دستاویزی ثبوت فراہم کر کے اس مفروضے کی تردید کی جاسکتی ہے۔ اگر آپ کو اس مسئلے کے تعین کے بارے میں یقین نہیں ہے، تو براہ کرم اپنے ہیلتھ انشورنس فنڈ (Krankenkasse) سے رابطہ کریں۔

28 BIC/IBAN

IBAN اور IBAN نمبر عام طور پر آپ کے بینک اسٹیٹمنٹ پر فراہم کیے جاتے ہیں۔ آپ اپنی آن لائن بینکنگ ویب سائٹ پر BIC اور IBAN نمبر بھی تلاش کر سکتے ہیں، مثال کے طور پر "میرا ڈیٹا" یا "اکاؤنٹ کی تفصیلات" کے تحت، آپ کے بینک کے عہدہ پر منحصر ہے۔

یا بچت بینک کی ویب سائٹ۔ یہ معلومات زیادہ تر بینکوں اور بچت بینکوں کے پیمینٹ کارڈز پر بھی فراہم کی جاتی ہیں۔

اگر آپ یورپی اکنامک ایریا سے باہر کوئی اکاؤنٹ بتاتے ہیں تو صرف اپنا BIC فراہم کرنا ضروری ہے۔

تکنیکی وجوہات کی بناء پر، ایک ہی وقت میں دو مختلف بینک اکاؤنٹوں میں بے روزگاری کا فائدہ (Arbeitslosengeld) اور شہری فائدہ (Bürgergeld) وصول کرنا ممکن نہیں ہے۔

براہ کرم نوٹ کریں کہ کریڈٹ کارڈ کے اجتماعی اکاؤنٹ میں منتقلی کی صورت میں، ادائیگی کے حوالے میں کریڈٹ کارڈ نمبر کی وضاحت کرنا ممکن نہیں ہے اور اس کی وجہ سے ادائیگیاں واپس ہو سکتی ہیں۔ اس لیے ہم آپ سے گزارش کرتے ہیں کہ فائدے کی ادائیگی کے لیے کرنٹ اکاؤنٹ استعمال کریں۔

اگر میرے پاس بینک اکاؤنٹ نہیں ہے تو کیا ہوگا؟ (Was ist, wenn ich kein Konto habe?)

ادائیگی اکاؤنٹس ایکٹ (Zahlungskontengesetz) کے مطابق، ہر وہ صارف جو باقاعدگی سے یورپی یونین میں رہتا ہے، نام نہاد 'بنیادی اکاؤنٹ' کھولنے کا حقدار ہے۔ مزید معلومات کے لیے براہ کرم اپنے بینک یا بچت بینک سے رابطہ کریں۔ آپ "کلینڈرنگ پیمینٹ انسٹرکشن" (Zahlungsanweisung zur Verrechnung) (پوسٹل چیک) کی شکل میں بھی فوائد حاصل کر سکتے ہیں۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ کو کسی بھی ڈونٹے پوسٹ یا ڈونٹے پوسٹ بینک کے ادائیگی کے دفتر میں نقد رقم میں فراہم کردہ فوائد حاصل ہو سکتے ہیں۔ تاہم، اس پر 2.85 یورو کا معیاری چارج ہوتا ہے جو ادا کی جانے والی رقم سے کٹا جاتا ہے۔ ادائیگی کا دفتر نقد ادائیگیوں کے لیے اضافی فیس بھی وصول کر سکتا ہے۔ یہ ادا کی جانے والی رقم پر مبنی ہوں گے۔



29 ای سروسز

www.jobcenter.digital پر ویب سائٹ، آپ کو مالی فوائد کے بارے میں بہت ساری معلومات ملیں گی جیسے کہ شہری فائدہ (Bürgergeld) بلکہ مضامین کے بارے میں بھی: کام کی تلاش، خاندان، صحت، اور مزید تعلیم و تربیت۔ آپ اپنے اہم ترین معاملات کا بھی آن لائن خیال رکھ سکتے ہیں، جیسے کہ آن لائن فارم بھرنا اور انہیں محفوظ طریقے سے بھیجنا، یا تبدیلیوں کو آن لائن آسانی سے بتانا۔

اگر آپ دستاویزات یا ثبوت آن لائن جمع کراتے ہیں، تو اسے ڈیجیٹل طور پر جاب سینٹر کو بھیج دیا جائے گا اور اس فارم میں جاب سینٹر کی فائلوں میں محفوظ کیا جائے گا۔ براہ کرم یقینی بنائیں کہ آن لائن جمع کردہ دستاویزات یا ثبوت مکمل اور قابل مطالعہ ہیں۔ نامکمل یا ناجائز دستاویزات کے نتیجے میں سوالات اور تاخیر ہو سکتی ہے۔

www.jobcenter.digital پر آن لائن پیشکش کا استعمال کرنے کے لیے آپ کو صرف رجسٹر کرنے کی ضرورت ہے۔ آپ اپنے جاب سینٹر میں اپنا پاس ورڈ سے محفوظ صارف اکاؤنٹ ایکٹیویٹ کروا سکتے ہیں۔ کیس ورکر آپ کو سائٹ پر براہ راست Services تک رسائی فراہم کر سکتا ہے یا آپ کو اپنی رسائی کی اسناد بذریعہ ڈاک موصول ہو جائیں گی۔



30 عارضی فائدہ کمیونٹی (Temporäre Bedarfsgemeinschaft)

عارضی (وقفے وقفے سے) بینیفٹ کمیونٹی بینیفٹ کمیونٹی (Bedarfsgemeinschaft) کی ایک خاص شکل ہے۔ ایک عارضی فائدہ کمیونٹی لاگو ہوتا ہے اگر:

ایک نابالغ بچے کے ضرورت مند والدین کو محض عارضی طور پر الگ نہیں کیا جاتا ہے۔

• نابالغ بچہ باقاعدگی سے والدین کے متبادل گھرانوں میں رہتا ہے۔

بچے کی رہائش کا اصل حالات کی بنیاد پر تحویل اور رابطہ کے حق سے آزادانہ طور پر اندازہ لگایا جاتا ہے۔ ایک والدین سے ملاقاتیں جو بارہ گھنٹے سے کم ہوتی ہیں عارضی فائدے کی کمیونٹی کا جواز نہیں بنتی ہیں۔

عارضی فائدے والی کمیونٹی کا وجود نابالغ بچے کے فائدے کے حق کو متاثر کرتا ہے۔

اگر والدین جن کے پاس بنیادی تحویل ہے وہ محتاج نہیں ہے، تو کوئی امتحان یا بچے سے متعلق فوائد کی تقسیم نہیں ہوتی ہے۔ ایک استثناء مشترکہ تحویل ہے۔ اگر اس طرح کے حراستی طریقہ کار کا انتخاب کیا جاتا ہے، تو نہ صرف بچے سے متعلق فوائد کو آدھے حصے میں تقسیم کیا جاتا ہے، بلکہ ضرورت مند والدین کے پاس بھی اگر وہ واحد والدین ہیں تو وہ بڑھی ہوئی مانگ کے نصف کا دعویٰ رکھتے ہیں۔



31 دیگر رہائشی اخراجات (Sonstige Wohnkosten)

دیگر رہائشی اخراجات وہ اخراجات ہیں جو کرایہ کے معاہدے میں درج نہیں ہیں۔ وہ اخراجات جن پر عام طور پر غور نہیں کیا جاتا ہے وہ ہیں بجلی، کیبل چارجز اور ٹیلی فون کے اخراجات۔



32 قرض پر سود (Schuldzinsen)

قرض پر سود جمع کرنا ثابت کیا جا سکتا ہے جیسے کہ سالانہ بینک سٹیٹمنٹ یا سود اور ادائیگی کا منصوبہ پیش کر کے۔ غیر ضروری معلومات کو بلیک آؤٹ کیا جا سکتا ہے۔

امورٹائزیشن کی ادائیگیوں کو عام طور پر جذب نہیں کیا جاسکتا ہے کیونکہ شہریوں کے فائدے کی ادائیگی (Bürgergeld) سرمایہ جمع کرنے کے مقصد کو پورا نہیں کرتی ہے۔ اگر ایمرٹائزیشن کی ادائیگیوں کی عدم ادائیگی مالک کے زیر قبضہ جائیداد کو کھونے کے خطرے کا باعث بنتی ہے، تو براہ کرم اپنے ذمہ دار جاب سینٹر سے رابطہ کریں۔



33 خصوصی ضرورت کے ثبوت (Nachweis über besonderen Bedarf)

اگر ناقابل تردید خصوصی ضرورت کا تعلق طبی حالت سے ہے، تو ایک مناسب طبی سرٹیفکیٹ جس میں ڈاکٹر شرط کے حوالے سے خاص ضرورت کی تصدیق کرتا ہے۔

اگر آپ کو کسی کیس ورکر کو اپنی طبی حالت کے بارے میں معلومات فراہم کرنے کے بارے میں کوئی تحفظات ہیں، تو آپ یہ معلومات سیل بند لفافے میں فراہم کر سکتے ہیں۔ اس کے بعد اسے جاب سینٹر کی میڈیکل سروس کو بھیج دیا جائے گا، جو اصل حالت بتائے بغیر خصوصی ضرورت کا جائزہ لے گی۔



34 چھٹیوں کا کام (Ferienjob)

نام نہاد "چھٹیوں کی نوکریوں" سے حاصل ہونے والی آمدنی پر غور نہیں کیا جاتا، بشرطیکہ:

• شاگرد کی عمر 25 سال سے کم ہے۔

• طالب علم ایک عام یا پیشہ ورانہ اسکول میں جاتا ہے اور اسے تربیتی تنخواہ نہیں ملتی ہے۔

• یہ کام اسکول کی چھٹیوں کے دوران ہوتا ہے، یعنی اسکول کی تعلیم کے دو ادوار کے درمیان۔



35 اخراجات کے الاؤنسز/ اخراجات کے لیے مقررہ معاوضہ (Aufwandsentschädigungen/ Aufwandspauschalen)

اخراجات کے الاؤنس وہ ادائیگیاں ہیں جو آپ کو اس وقت ملتی ہیں جب آپ اپنی کوششوں کے معاوضے کے طور پر ٹانوی، رضاکارانہ یا خیراتی کام کرتے ہیں اور اس کام کو کرنے کے سلسلے میں اٹھنے والے اخراجات۔ عام طور پر، یہ ادائیگیاں عوامی قانون کے تابع ضوابط پر مبنی ہوتی ہیں اور عوامی فنڈز سے ادا کی جاتی ہیں۔ عام سرگرمیاں ہیں، مثال کے طور پر، ورزش کے انسٹرکٹر کے طور پر ملازمتیں -مثلاً کلب میں -یا بطور اعزازی میٹر۔

ایک کیلنڈر سال میں 3,000 یورو تک کی آمدنی میں مذکورہ سرگرمیوں سے حاصل ہونے والی آمدنی کو مدنظر نہیں رکھا جاتا ہے۔ سیکشن 1878 کے مطابق رضاکارانہ سرپرستوں، نرسوں اور دیکھ بھال کرنے والوں کے اخراجات کے لیے مقررہ معاوضہ

جرمن سول کوڈ (Bürgerliches Gesetzbuch) کو بھی 3,000 یورو فی کیلنڈر سال (جرمن انکم ٹیکس ایکٹ [Einkommensteuergesetz] کے سیکشن 3 نمبر 26 سزا 1 کے مطابق رقم) کو مدنظر نہیں رکھا جاتا ہے۔

ثانوی، رضاکارانہ یا خیراتی کام کی مشق کے حصے کے طور پر کیے جانے والے اخراجات نوٹ کی شکل میں درج کیے جا سکتے ہیں۔ براہ کرم اخراجات کا ثبوت فراہم کریں۔ اگر دستاویزات سے کسی آجر کی شناخت کی جا سکتی ہے، تو اس معلومات کو بلیک آؤٹ کیا جا سکتا ہے۔

36 معطلی فوائد (Eintritt einer Sperrzeit)

یہ معلومات صرف اس صورت میں ضروری ہے جب آپ SGB III کے تحت بے روزگاری بینیفٹ (Arbeitslosengeld) وصول کرنے میں یا حاصل کر چکے ہیں، اور یہ دعویٰ التواء میں ہے یا فوائد کی معطلی کی وجہ سے وقت سے پہلے ختم ہو گیا ہے۔ یہ اس وقت بھی لاگو ہوتا ہے جب فوائد کی معطلی پر غور کیا جا رہا ہو۔

37 یک طرفہ آمدنی (Einmalige Einnahmen)

براہ کرم ٹیکس ریفرنڈر، آپریٹنگ اخراجات کی واپسی، یئلڈ کریڈٹس، جوئے میں جیت اور بونس کی ادائیگیوں کی تفصیلات فراہم کریں۔

38 فاسد آمدنی (Unregelmäßige Einnahmen)

فاسد آمدنی، مثال کے طور پر، فنکاروں کی طرف سے آرٹ کی چھٹیٹ فروخت ہے۔

39 چائلڈ بینیفٹ (کنڈرجیلڈ)

اگر آپ کی بینیفٹ کمیونٹی کا کوئی رکن چائلڈ بینیفٹ (Kindergeld) وصول کر رہا ہے، تو اس کی وضاحت ہونی چاہیے۔ چائلڈ بینیفٹ عام طور پر بچے کو اصل میں ادا کی گئی رقم کی آمدنی کے طور پر تفویض کیا جاتا ہے۔ غیر معمولی معاملات میں، چائلڈ بینیفٹ کو چائلڈ بینیفٹ کے حقدار شخص کے حوالے سے سمجھا جا سکتا ہے۔

عام طور پر، بچے کے والدین، گود لینے والے والدین یا رضاعی والدین چائلڈ بینیفٹ کے حقدار ہیں۔ اگر بچہ دادا دادی کے ساتھ رہتا ہے، تو وہ بھی چائلڈ بینیفٹ کا حقدار ہو سکتا ہے۔ بچہ خود، تاہم، چائلڈ بینیفٹ کا حقدار نہیں ہے۔

اگر میرا بچہ صرف وقتاً فوقتاً میرے ساتھ رہتا ہے تو چائلڈ بینیفٹ کو کیسے سمجھا جاتا ہے؟ (mein Kind nur zeitweise bei mir lebt?) (Wie wird das Kindergeld berücksichtigt, wenn)

ایک نابالغ بچے کے لیے چائلڈ بینیفٹ کو بدلے میں علیحدہ یا طلاق یافتہ دونوں والدین کے ساتھ رہنے کے لیے صرف اس فائدے والے کمیونٹی میں آمدنی سمجھا جائے گا جس میں چائلڈ بینیفٹ کا فائدہ اٹھانے والا رہتا ہے۔ عام طور پر، یہ عارضی (مختصر) قیام کے ساتھ فائدہ مند کمیونٹی نہیں ہے۔ اس کا مطلب ہے کہ چائلڈ بینیفٹ پر غور کرنا اس بینیفٹ کمیونٹی کے حوالے سے لاگو نہیں ہوگا۔

40 چائلڈ بینیفٹ کی اطلاع (Kindergeldbescheid)

آپ کو فیملی بینیفٹ آفس سے اطلاع موصول ہوگی جس میں آپ کو چائلڈ بینیفٹ (کنڈرجیلڈ) کے حقدار ہونے کی اطلاع ملے گی۔

اگر آپ کو اپنا چائلڈ بینیفٹ فیڈرل ایمپلائمنٹ ایجنسی کے فیملی بینیفٹ آفس سے ملتا ہے، تو آپ اپنے بینک پر ادائیگی کی رقم کے ساتھ ساتھ اپنے چائلڈ بینیفٹ نمبر (Kindergeldnummer) اور عام طور پر اس وقت کی مدت دیکھ سکتے ہیں جس سے ادائیگی کا تعلق ہے۔ بیان

اگر پبلک سروس میں فیملی بینیفٹ آفس چائلڈ بینیفٹ کی ادائیگی کے لیے ذمہ دار ہے، تو آپ چائلڈ بینیفٹ کی رقم اور متعلقہ مدت تنخواہ کے بیان (Bezügebescheinigung) پر دیکھ سکتے ہیں، بشرطیکہ چائلڈ بینیفٹ آپ کے ساتھ مل کر ادا کیا جائے۔ اجرت یا تنخواہ؟

41 آمدنی سے متعلق اخراجات

ملازمت کے کام سے آمدنی کے سلسلے میں، اخراجات اکثر کیے جاتے ہیں (آمدنی سے متعلق اخراجات)۔ ضروری اخراجات کو تنخواہ میں کمی کے طور پر سمجھا جاتا ہے۔

100.00 یورو کی رقم آمدنی سے ایک مقررہ رقم کے طور پر کٹائی جاتی ہے (جسے بنیادی ڈسپوزیشن رقم کہا جاتا ہے)۔

تربیت مکمل کرنے والے افراد، طلباء یا طلباء کو ایک متحرک بنیادی وضع کی رقم ملتی ہے جو ان کی کمائی ہوئی آمدنی پر چھوٹی ملازمت کی حد (فی الحال 520.00 یورو) کے برابر ہے، بشرطیکہ وہ ابھی 25 سال کی عمر کو نہ پہنچے ہوں۔

آمدنی کا حساب لگانے وقت، ڈسپوزیشن کی رقم کا ہر وقت انفرادی طور پر تعین کیا جاتا ہے۔

اس طرح، مثال کے طور پر، آپ کے گھر اور کام کی جگہ کے درمیان سفر کے اخراجات عام طور پر آپ کی آمدنی پر 0.20 یورو فی کلومیٹر فاصلے کے ساتھ کٹائے جاتے ہیں۔

مزید اخراجات جو آمدنی سے متعلقہ اخراجات کے طور پر کٹائے جاتے ہیں خاص طور پر ہیں:

• آپ کے ملازمت کے معاہدے کے سلسلے میں اخراجات (مثلاً، بس اور ریل کے سفر کے لیے سفری اخراجات، کام کرنا

وسائل، کھانا)

• گزارہ الاؤنسز،

والدین کی آمدنی جو تعلیمی امداد کے حصے کے طور پر سمجھی جاتی ہے (مثلاً پیشہ ورانہ تربیتی گرانٹ

(Berufsausbildungsbeihilfe) تربیتی الاؤنس (Ausbildungsgeld) اور فیڈرل ایجوکیشنل اسسٹنس ایکٹ (BAföG) -

(Berufsausbildungsförderungsgesetz) کے مطابق فوائد،

• قانونی طور پر تجویز کردہ انشورنس اسکیموں کے اخراجات (مثلاً موٹر گاڑی کی ذمہ داری انشورنس)،

• نابالغ بچوں کے لیے نجی انشورنس۔ نابالغ بچوں کے لیے مناسب نجی انشورنس کے لیے، فلیٹ ریٹ کی رقم

ہر ماہ نابالغ بچے کی آمدنی سے 30.00 یورو کٹائے جاتے ہیں۔

42 میٹیننس آرڈر (Unterhaltstitel)

دیکھ بھال کے آرڈر کے حصے کی ایک کاپی (Unterhaltstitel) جس میں یہ بتایا گیا ہے کہ دیکھ بھال کی ادائیگی کی رقم فائل پر رکھی جائے گی۔

43 بینک اسٹیٹمنٹس (Kontoauszüge)

عام طور پر ہر درخواست دینے وقت بینک اسٹیٹمنٹ پیش کرنا ضروری ہوتا ہے۔ عام اصول کے طور پر، بینیفٹ کمیونٹی کے ممبران کے زیر انتظام ہر اکاؤنٹ کے آخری تین مہینوں کے بینک اسٹیٹمنٹس کو معائنے کے لیے پیش کیا جانا چاہیے۔ بعض حالات میں، بیان مختصر یا طویل مدت کے لیے درکار ہو سکتا ہے۔ ایسے مواد کے ساتھ پیش کردہ بینک اسٹیٹمنٹس جو فوائد سے متعلق نہیں ہیں واپس کر دیے جائیں گے، یا، اگر آپ نے کاپیاں جمع کرائی ہیں، ڈیٹا کے تحفظ کے مطابق ضائع کر دی جائیں گی۔

بینک اسٹیٹمنٹ پیش کرتے وقت، اسے عام طور پر خاص قسم کے ذاتی ڈیٹا کو بلیک آؤٹ کرنے کی اجازت ہوتی ہے۔ مثال کے طور پر اس میں نسلی اصل، سیاسی آراء، عقائد، ٹریڈ یونین کی رکنیت، صحت یا جنسی زندگی کی تفصیلات شامل ہیں۔ (آرٹ 9 پیرا 1 جی ڈی پی آر)۔

تاہم، آپ صرف اخراجات کی صورت میں حصوں کو بلیک آؤٹ کر سکتے ہیں، آمدنی کے معاملے میں نہیں۔ اخراجات کی صورت میں وصول کنندہ اور لین دین کے متن کے حوالے سے صرف کچھ معلومات کو بلیک آؤٹ کیا جا سکتا ہے۔ متعلقہ لین دین جب سینٹر کے جائزے کے لیے قابل فہم رہنا چاہیے۔ سیاسی جماعتوں کے لیے رکنیت کی فیس کی ادائیگی کی صورت میں، مثال کے طور پر، بینک اسٹیٹمنٹ میں پارٹی کا نام بلیک آؤٹ کرنا ممکن ہے بشرطیکہ ادائیگی کا حوالہ "ممبرشپ فیس" اب بھی قابل پڑھا جائے۔

پیش کردہ بینک اسٹیٹمنٹس کو جب سینٹر کی فائلوں میں ایک کاپی کے طور پر محفوظ/محفوظ کیا جا سکتا ہے اگر بینک اسٹیٹمنٹس پر حقائق مل سکتے ہیں جن کا براہ راست اثر ان فوائد کے حقدارانہ تقاضوں پر پڑتا ہے جن کے لیے آپ نے SGB II کے تحت درخواست دی ہے۔ متعلقہ جب سینٹر آپ کے بینک اسٹیٹمنٹس کے ذخیرہ/محفوظ کرنے کے بارے میں ہر معاملے کی بنیاد پر فیصلہ کرے گا۔ اگر ذخیرہ/بچت کی ضرورت نہیں ہے، بینک اسٹیٹمنٹس یا کاپیاں آپ کو واپس کر دی جائیں گی، یا ڈیٹا کے تحفظ کے ضوابط کے مطابق ضائع کر دی جائیں گی۔

44 رئیل اسٹیٹ کی منصفانہ مارکیٹ ویلیو (Verkehrswert von Grundstücken)

رئیل اسٹیٹ یا مالک کے زیر قبضہ فلیٹس کی منصفانہ مارکیٹ ویلیو کے بارے میں معلومات ضروری ہے تاکہ اگر ضروری ہو تو جب سینٹر فروخت، رہن یا کرائے کے ذریعے رئیل اسٹیٹ کے استعمال کے معاملے کا جائزہ لے سکتا ہے۔ فروخت کے معاہدے یا ویلیویشن رپورٹس (ہر ایک کی ایک کاپی) جو کہ تین سال سے زیادہ پرانی نہیں ہیں ریل اسٹیٹ کی منصفانہ مارکیٹ ویلیو کے ثبوت کے طور پر استعمال کی جا سکتی ہیں۔ اگر ایسی دستاویزات دستیاب نہیں ہیں، تو جب سینٹر غیر ترقی یافتہ ریل اسٹیٹ کے لیے گائیڈ لائن پرائیویٹ ویلیو ٹیبلز کی قیمتوں اور زمین کی رجسٹری اور ترقی یافتہ ریل اسٹیٹ کے لیے زمین کے سروے کرنے والے دفاتر میں ماہر کمیٹیوں کی سیلز پرائس کلیکشن سے حاصل ہونے والی معلومات کے حساب کتاب کی بنیاد کے طور پر لیتا ہے۔

45 گھریلو برادری اس شخص کے ساتھ جس نے حادثہ/نقصان پہنچایا (Häusliche Gemeinschaft mit der Person, die den Unfall/Schaden verursacht hat)

اس صورت میں کہ خاندان کا کوئی رکن آپ کو زخمی کرتا ہے یا نقصان پہنچاتا ہے، جب سینٹر اس سے معاوضہ فراہم کرنے کی ضرورت نہیں کرے گا اگر:

- نقصان/چوٹ جان بوجھ کر نہیں تھی اور
- ایک گھریلو برادری موجود تھی۔

زخمی فریق اور زخمی فریق کے درمیان بعد میں ہونے والی شادی کے معاملے میں بھی یہی بات لاگو ہوتی ہے۔

46 معاوضے کے دعوے کا ثبوت (Nachweis eines Schadensersatzanspruchs)

کیس سے متعلقہ دستاویزات جمع کروانے کے ساتھ، جب سینٹر صورت حال پر ایک تصویر بنانے کی کوشش کرے گا۔ چونکہ ایک فیصلہ، ایک تصدیق یا ایک اعتراف عام طور پر معاوضے کے سلسلے میں قانونی تنازعہ کو ختم کرتا ہے، ان معاملات میں متعلقہ دستاویز کی ایک کاپی پیش کرنا کافی ہے۔

47 طبی آراء (Ärztliche Gutachten)

براہ کرم طبی رازداری سے رہائی پر ایک اعلامیہ شامل کریں۔ براہ کرم حادثے یا نقصان دہ واقعہ سے متعلق کسی بھی دستیاب طبی آراء کی ایک کاپی بھی فراہم کریں۔

اگر آپ کو یہ معلومات کسی کیس ورکر کو فراہم کرنے کے بارے میں کوئی تحفظات ہیں، تو آپ یہ ڈیٹا سیل بند لفافے میں فراہم کر سکتے ہیں۔ طبی رائے تک رسائی ان لوگوں تک محدود ہے جو ایسا کرنے کے مجاز ہیں۔

48 بھال کے دعووں کے لیے (Nachweise für Unterhaltsansprüche)

دیکھ بھال کے دعووں کی تصدیق کے حصے کے طور پر، آپ کو ایک موجودہ میٹیننس آرڈر (مثلاً دیکھ بھال کا فیصلہ، دیکھ بھال کا سرٹیفکیٹ، دیکھ بھال کے مسائل کے سلسلے میں عارضی آرڈر)، ایک تصدیق یا تحریری معاہدہ فراہم کرنا چاہیے جس سے دیکھ بھال کا دعویٰ پیدا ہوتا ہے۔ خاص صورتوں میں، اصل جمع کروانا ضروری ہو سکتا ہے (مثال کے طور پر جرمن کوڈ آن سول پروسیجر (Zivilprozessordnung) کے سیکشن 727 کے مطابق عنوان پہنچانے کی صورت میں)۔

صرف اس صورت میں جب مکمل جانچ پڑتال کے بعد، SGB II کے مطابق یہ تعین کیا جا سکتا ہے کہ دیکھ بھال کے دعوے جاب سنٹر کو منتقل کیے جا سکتے ہیں، کیا دعوے کی پیروی کے لیے ضروری دستاویزات کو کاپی کر کے فائل پر رکھا جائے گا۔ طلاق کے حکم نامے یا فیصلے کی صورت میں، اصل دیکھ بھال کا حکم جمع کرانا کافی ہوگا۔



49 نمائندہ (ورٹریٹر/ان)

دیکھ بھال کی کارروائی میں ایک نمائندہ ایک وکیل، ایک قانونی مشیر، ایک سرپرست یا پوتھ ویلفیئر آفس (Jugendamt) ہو سکتا ہے۔



50 ناجائز بچوں کی صورت میں ولدیت کی تصدیق (Nachweis der Vaterschaft bei nichtehelichen Kindern)

ناجائز بچے کی ولدیت کے اعتراف کو زچگی کے سرٹیفیکیشن (Vaterschaftsanerkennungsurkunde) اور ماں کی رضامندی کے اعلان (Zustimmungserklärung) یا فیملی کورٹ کے حکم نامے کے ساتھ تسلیم کیا جا سکتا ہے۔ ولدیت کی رپورٹ فراہم کرنے کی ضرورت نہیں ہے۔



51 صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس شراکت کے لیے اضافی ادائیگی (Zuschuss zu den Kranken- und Pflegeversicherungsbeiträgen)

اگر آپ یا آپ کی بینیفٹ کمیونٹی کا کوئی رکن شہری کے فائدے کے لیے درخواست کے وقت نجی ہیلتھ انشورنس فراہم کنندہ کے ساتھ بیمہ کرایا گیا ہے، (Bürgergeld) درخواست پر آپ کو نجی صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس کے لیے اضافی ادائیگی کی جائے گی۔

مزید برآں، ایک بینیفٹ کمیونٹی کے ممبران جو کام کرنے کے قابل نہیں ہیں - یعنی وہ لوگ جو کام کرنے کے قابل نہیں ہیں - یا جو شہری کا فائدہ (Bürgergeld) صرف کریڈٹ کی صورت میں وصول کرتے ہیں، وہ بھی درخواست دے سکتے ہیں۔ انشورنس شراکت کے لیے اضافی ادائیگی کے لیے اگر وہ لازمی طور پر کسی قانونی ہیلتھ انشورنس اسکیم کے بیمہ شدہ ممبران، قانونی صحت انشورنس اسکیم کے رضاکار ممبران یا پرائیویٹ ہیلتھ اینڈ نرسنگ کیئر انشورنس اسکیم کے ممبران ہیں۔

آپ کو عطیات کی رقم کا ثبوت پیش کرنا ہوگا۔ پرائیویٹ ہیلتھ انشورنس کنٹریبیوشن کے ثبوت میں نہ صرف کنٹریبیوشن کی رقم ظاہر کرنی چاہیے بلکہ یہ بھی کہ آیا یہ آپ کی انفرادی بنیاد کی شرح کی شراکت کے مطابق ہیں۔ اگر آپ بنیادی شرح کے مطابق بیمہ نہیں کرائے گئے ہیں، تو اس شرح کی شراکت کی الگ سے تصدیق ہونی چاہیے۔ نجی بیمہ کے لیے اضافی ادائیگی اصولی طور پر براہ راست آپ کے ہیلتھ انشورنس فراہم کنندہ کو منتقل کی جاتی ہے۔ لہذا، براہ کرم اپنے ہیلتھ انشورنس فراہم کنندہ کے بینک کی تفصیلات بتائیں۔

اگر آپ کو صرف قانونی یا نجی صحت اور نرسنگ کیئر انشورنس اسکیم میں اپنے تعاون کی ادائیگی کی وجہ سے مدد کی ضرورت ہوتی ہے، تو آپ کو جاب سینٹر کی جانب سے بیمہ کی شراکت کے سلسلے میں اضافی ادائیگی ملے گی جس سے بچنا ضروری ہے۔ مدد کی ضرورت، قانونی انشورنس اسکیم کی صورت میں، اضافی ادائیگی آپ کو براہ راست کی جائے گی۔ نجی بیمہ کے معاملے میں، یہ آپ کے نجی بیمہ فراہم کنندہ کو کیا جائے گا۔



آپ SGB II کے لیے درخواست کے دستاویزات کو پُر کرنے کے لیے مفید تجاویز ویڈیوز میں بھی حاصل کر سکتے ہیں: www.arbeitsagentur.de/erklaer-videos-sgb2